

ConTatto®

Come raggiungere il giusto equilibrio

Numero 2 - 2013

*"Le carezze sono necessarie
alla vita affettiva come le
foglie alla vita di un albero"*

Nathaniel Hawthorne

Carezze d'estate

Lasciati trasportare dalle emozioni

I dettagli fanno la differenza



Caro amico, cara amica,

è finalmente arrivata l'estate: pochi giorni ancora e il ritmo incalzante della vita quotidiana ci darà un po' di tregua. Più tempo libero a disposizione, vuol dire maggior attenzione ai dettagli e alla cura del nostro corpo. Anche prepararsi per le vacanze può voler dire impiegare più tempo per noi... a proposito: hai già preparato le valigie?

*Oltre ad un quantitativo di sacche e placche sufficiente a coprire l'intero arco delle tue ferie e i numeri utili in caso di necessità (porta con te anche il nostro, **800.930.930**: se ce ne fosse bisogno, ti invieremmo dei campioni di emergenza anche nella tua località di vacanza!) non dimenticare di portare con te i nuovi accessori ConvaTec. Perché?*

Perché la protezione della cute e la discrezione non vanno mai in vacanza!

Inoltre, qualora non lo sapessi, i pratici formati in spray del film protettivo e del rimuovi adesivo sono trasportabili anche nel bagaglio a mano, quando effettui viaggi in aereo: contengono infatti 50ml di prodotto. In questo modo, non incontrerai alcuna difficoltà al momento dei controlli. Un dettaglio che, indiscutibilmente, fa la differenza! Ti invitiamo a leggere le testimonianze di chi li ha provati in anteprima e i suggerimenti di Elisabetta Di Palma, stomaterapista dell'Ospedale San Camillo Forlanini di Roma in merito. In questo numero troverai anche i consigli di Maria Grieco, coordinatrice infermieristica del CROB di Rionero in Vulture, per mantenere integra la cute peristomale. Perché è proprio dalla pelle che dipende la tua qualità della vita: per questo è molto importante proteggerla e prevenire le infiltrazioni, causa



primaria dell'insorgenza di alterazioni cutanee. Per fare questo, oltre ad un'accurata igiene della stomia è indispensabile che tu scelga il prodotto più adatto alle tue esigenze. Come ha fatto Rosolino, stomizzato, che ha trovato nel nuovo sistema due pezzi con flangia di ConvaTec la soluzione ideale per gestire la stomia: leggi la sua testimonianza. Condividere le proprie esperienze è fondamentale per essere di supporto a chi ancora non ha trovato la forza di riprendersi la propria vita. Questo è anche il messaggio del concorso Great Comebacks™, il Programma Internazionale di ConvaTec realizzato in collaborazione con F.A.I.S. (Federazione delle Associazioni Incontinenti e Stomizzati) e A.I.O.S.S. (Associazione Italiana Operatori Sanitari di Stomaterapia) che premia i "grandi ritorni" alla vita dopo l'intervento di stomia. In attesa di conoscere i vincitori di questa XII edizione ti invitiamo a leggere la storia di Maurizio.

*Infine, desidero ringraziarti per le splendide manifestazioni di affetto che ci invii ogni giorno: continua a scriverci il tuo parere: puoi contattarci anche per e-mail all'indirizzo **convatel.italia@convatec.com** o su **Facebook**.*

Non mi resta che augurarti buone vacanze: che siano all'insegna del divertimento e del relax

Con affetto



Numero 2 - 2013

- 4 Protezione e innovazione**
Francesca Dalla Porta, vincitrice Great Comebacks™ e consulente ConvaTel®, risponde alle domande frequenti sul nuovo sistema due pezzi di ConvaTec
- 6 Sicurezza e protezione**
Rosolino, ileostomizzato, racconta perché ha scelto di utilizzare il nuovo sistema due pezzi con flangia di ConvaTec
- 8 Una cute integra per una migliore qualità di vita**
Maria Grieco, coordinatrice del dipartimento chirurgico dell'IRCCS/CROB di Rionero in Vulture (PZ), spiega come prenderti cura della cute peristomale
- 11 Un ambulatorio al tuo servizio**

 Luciana Falco, Maria Del Carmen Serrano De Juan ed Elisabetta Laganà, le stomatherapiste dell'ambulatorio dell'ASL TO1, Presidio Ospedaliero Martini di Torino, illustrano i servizi a tua disposizione
- 12 Il ruolo dello stomaterapista**
Anna Maria Cairelli, stomaterapista dell'U.O. di Chirurgia Generale II ad Indirizzo d'Urgenza presso l'Azienda Ospedaliero-Universitaria OO.RR di Foggia spiega come lo stomaterapista può supportarti nella strada verso la riabilitazione
- 14 Un modo diverso di dire grazie**
Passione, disponibilità e impegno per il proprio lavoro: sono questi i tratti distintivi degli operatori sanitari di cui ci parli quotidianamente. Condividiamo i tuoi ringraziamenti per loro e le informazioni sui nuovi centri
- 
- 17 Storie di grandi ritorni**
A breve conosceremo i vincitori di questa edizione. Intanto, ti raccontiamo la storia di Maurizio. Fai come lui: condividi la tua esperienza
- 18 I tuoi diritti sul posto di lavoro**
Diego Palazzoli, Avvocato e consulente ConvaTel®, spiega quali sono i tuoi diritti in ambito lavorativo e le condizioni per poterli esercitare
- 20 Tornare a lavorare per rimettersi in gioco**
Marina Eramo, Psicologa e consulente ConvaTel®, spiega come ritornare alla vita lavorativa possa essere importante nella strada verso la riabilitazione
- 22 Il nostro ConTatto®**
Grazie per le telefonate, lettere, e-mail e messaggi che ci invii ogni giorno. Manifestazioni d'affetto impagabili che desideriamo condividere con te
- 24 Segreti accessori**
Film protettivo, rimuovi adesivo e bustine gelificanti: questi sono i nuovi accessori per stomia di ConvaTec. Elisabetta Di Palma, stomaterapista dell'Ospedale San Camillo Forlanini di Roma, spiega come utilizzarli
- 26 Perché abbiamo scelto i nuovi accessori**

 Non accessori, ma indispensabili: il parere di chi vive la tua stessa esperienza e ha trovato nel film protettivo, nel rimuovi adesivo e nelle bustine gelificanti la soluzione alle sue esigenze

CASA EDITRICE: GRAFICHE SERENISSIMA S.r.l. Via Luigi Galvani, 1 I-20090 Pantigliate (MI). **Sede Legale:** Corso Mazzini, 39 – 26900 Lodi. **Direttore Responsabile:** Alessandro Pisati. **Direttore Editoriale:** Laura Meli **Stampa:** Grafiche Serenissima - Milano **ConTatto®:** Periodico registrato presso il Tribunale di Roma, autorizzazione N. 509/91 del 13/09/91 con abbonamento gratuito. Finito di stampare: luglio 2013. Tutti i diritti sono riservati, in particolare il diritto di duplicazione, nonché il diritto di traduzione. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta in alcuna forma senza il consenso scritto dell'Editore. I testi dei redazionali proposti rispecchiano il pensiero dei singoli Autori.

ConTatto® è un marchio registrato ConvaTec Inc. Scrivete a: rivista ConTatto®, Via Mario Bianchini, 60 – 00142 Roma, alla cortese attenzione di Laura Meli, oppure mandate un'e-mail a: convatel.italia@convatec.com.

Protezione e innovazione

Francesca Dalla Porta, vincitrice Great Comebacks™ e consulente ConvaTel®, risponde alle domande frequenti sul nuovo sistema due pezzi di ConvaTec

Cari amici,

come tutti sapete ho una ileostomia e vi confesso che faccio fatica a ricordare quanti anni sono passati dal giorno del mio intervento. Piano piano sono riuscita ad accettare la mia "condizione", superando i piccoli e grandi ostacoli della vita quotidiana. Sono tre anni che lavoro al Servizio di Consulenza e Informazione Sanitaria ConvaTel® e ho avuto il piacere di confrontarmi con molti "amici". Ogni volta, parlare con voi è davvero emozionante perchè posso condividere la mia esperienza. Inoltre, mi rendo conto che i vostri dubbi, le vostre domande, sono le stesse che mi sono posta tante volte anch'io. Le risposte non sono mai valide per tutti: ognuno deve trovare il prodotto più adatto alle sue esigenze. Oggi voglio parlarvi del nuovo sistema due pezzi di ConvaTec e di come possa costituire una buona soluzione per gestire correttamente la stomia.

D Perché hai scelto un sistema due pezzi?

R Perché lo trovo semplice e pratico da usare. La sacca si aggancia alla placca attraverso una flangia in plastica. Un "click" sonoro conferma la corretta applicazione del sistema di raccolta. La placca, che ha un profilo sottile, mi offre la protezione cutanea di sempre: chi vive la mia stessa esperienza sa quanto sia importante per una migliore qualità della vita.

D Perché è così importante proteggere la cute?

R È fondamentale: una cute integra consente una buona tenuta del sistema di raccolta. Per questo devi prendertene cura, scegliendo il prodotto più adatto alle tue esigenze ed effettuando un'accurata

igiene della stomia. In particolare, quando prepari la barriera cutanea, assicurati che non si creino spazi vuoti tra questa e la stomia: eviterai, così, le infiltrazioni, causa primaria di alterazioni della cute.

D Le barriere cutanee modellabili sono disponibili anche per questo nuovo sistema di raccolta?

R Certamente. Se decidi di utilizzarle, ricordati che dovrai prepararle senza adoperare le forbici, semplicemente allargando il foro iniziale con le dita. Una volta riprodotta approssimativamente la forma e le dimensioni della stomia, applica la barriera alla cute: l'adesivo modellabile tenderà a tornare indietro e ad

"abbracciare" i contorni della stomia

D Cosa ti è piaciuto della nuova sacca?

R Il telino di rivestimento, morbido, non produce fruscii sotto gli abiti, nemmeno quando sono aderenti, per una maggior discrezione. Un bel vantaggio, per me che adoro ballare: mi sento più a mio agio quando sono a contatto con altre persone. Ho trovato particolarmente confortevole anche la nuova forma arrotondata.

Cosa pensi del nuovo filtro?

È molto efficace: consente il rilascio e la deodorizzazione dei gas. Mi devo solo ricordare di coprirlo con l'apposito bollino quando faccio il bagno o la doccia, per evitare di comprometterne la funzionalità.



D Trovi semplice utilizzare la chiusura integrata delle sacche a fondo aperto?

R *Semplice e pratico: le nuove sacche a fondo aperto sono fantastiche! Quando chiudi il fondo della sacca, assicurati di schiacciare bene il velcro. Quindi, per una maggiore sicurezza, puoi ripiegare il fondo della sacca e nascondere il fondo nella tasca (che mi piace chiamare "marsupio").*

In questo modo, assume le dimensioni di un prodotto a fondo chiuso, offrendoti maggior discrezione.

Anche svuotare il sistema di raccolta è molto semplice: ti basta aprire le linguette e stringerle ai lati.

Le innovative sacche a fondo aperto e chiuso sono disponibili anche per il sistema due pezzi con aggancio adesivo e il sistema monopezzo.

Che altro dirvi?

Rimango a sempre a vostra completa disposizione, anche per una semplice chiaccherata.

Francesca



Se desideri parlare con Francesca e con le altre consulenti del Servizio ConvaTel® per richiedere maggiori informazioni sui prodotti e i servizi a tua disposizione, per conoscere l'ambulatorio più vicino alla tua abitazione, non esitare a contattarci:

- per telefono, al numero verde gratuito **800.930.930**;
- per e-mail, all'indirizzo **convatel.italia@convatec.com**;
- per fax, al numero **800.930.950**; dal lunedì al venerdì, dalle 9:00 alle 17:00.

Sicurezza e protezione

Rosolino, ileostomizzato, racconta perché ha scelto di utilizzare il nuovo sistema due pezzi con flangia di ConvaTec

"Sono Rosolino, vivo a Bergamo e vi voglio parlare di me e della mia esperienza. Ad aprile del 2005 mi è stata diagnosticata la poliposi adenomatosa familiare. Dopo aver elaborato e metabolizzato la situazione, mi sono attivato per avere il maggior numero di informazioni su un possibile intervento e le relative aspettative di vita. Il chirurgo, in modo semplice e chiaro, mi ha spiegato che tipo di operazione avrei affrontato e che mi sarebbe stata confezionata una ileostomia temporanea. Forse per la giovane età (anche se ero già padre di due figli) o per la tranquillità di essere circondato da professionisti altamente specializzati, il giorno dell'intervento ero molto sereno, tanto da scherzare in sala operatoria. Fui dimesso dopo tre giorni, in buone condizioni, aspettando con fervore il giorno della ricanalizzazione. Dopo circa venti giorni fui ricanalizzato d'urgenza: qualcosa, però, non era andata nel verso giusto. Accusavo forti dolori e il gastroenterologo mi sottopose ad una serie di terapie, ma senza successo. A seguito di ulteriori visite, si rese necessario un nuovo intervento, con il confezionamento di una ileostomia, stavolta definitiva".

"Non conta l'età, ma lo spirito col quale si affronta la patologia"

allo spessore ridotto del dispositivo, contribuisce a garantire una maggior discrezione sotto gli abiti;

- la barriera cutanea è flessibile e aderisce delicatamente alla cute;
- il filtro, più grande rispetto ad altri sistemi, è protetto da una speciale membrana che evita che si bagni, per garantirne una maggior efficacia, più a lungo.

L'accurata igiene, il giusto utilizzo dei prodotti, ci aiutano anche psicologicamente ad affrontare queste difficoltà con molta serenità. Non nego che non esistano problemi, ma parlarne, confrontarsi, dividerli con gli altri, di sicuro dà una carica in più. Non conta tanto l'età, ma lo spirito col quale si affronta la patologia. In questo percorso, anche poter contare sul supporto delle consulenti del Servizio ConvaTel® è importante. Sono preparate, cercano di risolvere tutti i quesiti che poniamo.

Non dobbiamo vergognarci di chiedere, al contrario: solo esprimendo le nostre necessità, possiamo fare in modo che anche la ricerca si impegni per trovare soluzioni per il miglioramento della nostra qualità della vita".

La scelta del prodotto

"Ho provato diversi sistemi di raccolta: a suggerirmi il nuovo prodotto due pezzi con flangia di ConvaTec è stata Viviana Melis, la mia stomaterapista. L'ho subito apprezzato per tre caratteristiche:

- il telino di rivestimento è morbido e non produce fruscii a contatto con i vestiti. Questo, unitamente



Contatta Rosolino

Se lo desideri, puoi inviare un'e-mail a Rosolino, all'indirizzo rosolinopizzuto@libero.it

Natura®

un nuovo sistema 2 pezzi... fatto con il cuore

Natura® ti offre ermeticità, comfort e discrezione insieme
alla protezione cutanea di cui hai bisogno.



ConvaTec

Pagina depositata al Ministero della Salute il 28/02/2012



**Concentrati sulla tua vita,
non sulla tua stomia.**

Scopri la differenza!



**Per richiedere campioni gratuiti,
contatta il numero verde gratuito
800.930.930***

Dal lunedì al venerdì, dalle 9:00 alle 17:00

*Numero destinato ad assistenza tecnica

Le nuove sacche sono disponibili anche
nel sistema monopezzo Esteem® 
e in quello due pezzi con aggancio adesivo
Esteem synergy® 

È un dispositivo medico CE.

Leggere attentamente le avvertenze o le istruzioni per l'uso

®/™ sono marchi di fabbrica di ConvaTec Inc. ©2012 ConvaTec

Una cute integra per una

Maria Grieco, coordinatrice del dipartimento chirurgico dell'IRCCS/CROB di Rionero in Vulture

Il ruolo degli infermieri nella promozione della salute e nel garantire prestazioni di qualità è importante a tutti i livelli assistenziali. Con il confezionamento di una stomia, oltre alla perdita del controllo della continenza, dovrai affrontare un importante cambiamento della tua immagine e dello schema corporeo. Questo comporta sintomi quali debolezza, fragilità, alterazione nei rapporti con gli altri e sensazione di essere "etichettati" come diversi. Un cambiamento che non coinvolge solo il corpo, ma anche gli aspetti biologici, emozionali, cognitivi, spirituali e relazionali. L'alterazione della percezione del sé, la necessità di elaborare la perdita subita, il timore di affrontare situazioni imbarazzanti ed incontrollabili, provocano frequentemente un calo dell'autostima. Per rispondere ai tuoi problemi clinici e funzionali è fondamentale un approccio multidisciplinare che ti veda al centro del processo. Presso il nostro centro i pazienti vengono aiutati a superare le difficoltà inerenti al cambiamento della propria immagine, attraverso un colloquio con lo psicologo. È importante che lo stomaterapista e/o l'infermiere ti insegnino a mantenere integra la cute peristomale, attraverso semplici e pratiche soluzioni e a prevenire e/o risolvere i problemi, nel caso in cui si manifestassero. Dalle nostre scelte dipende la pianificazione dell'intero processo assistenziale: il tutto nell'ottica di garantirti una buona qualità di vita.

"Non esiste un sistema di raccolta per tutti. Il prodotto più adatto alle tue esigenze è quello che ti garantisce sicurezza e discrezione"

Prenditi cura della tua cute

Mantenere integra la cute è fondamentale per garantire la tenuta del sistema di raccolta. Per farlo, è importante effettuare un'accurata e delicata igiene della stomia e prevenire le complicanze, che potrebbero verificarsi a causa del contatto con gli effluenti. L'eventuale presenza di infiltrazioni al di sotto della placca può indicare che sia stata applicata in maniera scorretta o che vi siano spazi vuoti tra questa e la stomia.

Ti basterà sostituirla e assicurarti che ti aiuti a proteggere a dovere la cute. Da questo punto di

vista (se usi un prodotto a due pezzi) una placca modellabile può rappresentare una buona soluzione: si prepara senza utilizzare le forbici, semplicemente allargando il foro iniziale con le dita e riproducendo approssimativamente le dimensioni della stomia.

Una volta applicata alla cute, l'adesivo modellabile tenderà a "tornare indietro", "abbracciando" i contorni della stomia e aiutandoti a prevenire le infiltrazioni.

Prima di iniziare a sostituire il sistema di raccolta, lavati bene le mani e assicurati di avere a disposizione tutto l'occorrente:

- acqua tiepida;
- sistema di raccolta di ricambio;
- sapone neutro o di marsiglia (evita di utilizzare saponi troppo aggressivi: possono essere irritanti o provocare dermatiti. Non devi assolutamente utilizzare alcool, né detergenti che lo contengano, etere, benzina, acqua ossigenata);

migliore qualità di vita

(PZ), spiega come prenderti cura della cute peristomale

- se non utilizzi una placca modellabile, forbici per ritagliare il foro centrale della placca;
- panno carta, da utilizzare esclusivamente per la pulizia della stomia (non utilizzare cotone o garze sterili);
- un sacchetto per i rifiuti;
- accessori per stomia (polvere, film protettivo, pasta, rimuovi adesivo, etc.)

Come effettuare lo stomacare

1. Se utilizzi un sistema monopezzo, rimuovi la sacca partendo dall'alto verso il basso, staccando delicatamente. Se usi un sistema a due pezzi, dopo aver eliminato la sacca, togli la placca, sempre dall'alto verso il basso;
2. getta il sistema di raccolta usato nei rifiuti (se fai la raccolta differenziata, nel "non riciclabile");
3. con il panno carta, rimuovi i residui fecali dalla cute e dalla stomia;
4. detergi la cute peristomale con movimenti circolari, partendo dall'esterno verso la stomia;
5. asciuga bene con panno carta o panno morbido;
6. se utilizzi la placca modellabile, allarga il foro centrale e riproduci approssimativamente le dimensioni della stomia; altrimenti, misura la stomia e ritaglia il foro della placca al massimo di 2/3 mm più grande della stessa; fai lo stesso se utilizzi un sistema monopezzo;
7. riscalda la placca tra le mani per qualche istante, quindi rimuovi la pellicola di protezione dal retro della nuova placca;
8. applica il dispositivo alla cute, centrando bene la stomia e assicurandoti che non vi siano pieghe sotto la placca, che potrebbero favorire delle infiltrazioni (se utilizzi un sistema a due pezzi, aggancia la sacca alla placca).

Non esiste un sistema di raccolta che vada bene per tutti: il prodotto più adatto alle tue esigenze è quello che ti garantisce sicurezza e discrezione. Per qualsiasi dubbio, non esitare a contattare il tuo operatore sanitario di fiducia.



Da sinistra a destra: Anna Rita Cosentino, Giuseppe Asquino, Raffaella Carlucci, Rossella Casella, Donatella Pacella, Paola Periello, Maria Grieco

NUMERI UTILI

Maria Grieco, coordinatrice: 0972-726724

Dr Giuseppe La Torre, primario: 0972-726703

Reparto Chirurgia Uomini: 0972-726302

Dipartimento Donna: 0972-726495

Mai sottovalutare il valore di un abbraccio

Enzo Franchini, vincitore Great Comebacks™ 2002



Le barriere cutanee con Tecnologia Modellabile di ConvaTec™ creano un sigillo confortevole come un abbraccio, che aiuta a prevenire le infiltrazioni.

Le persone stomizzate lo confermano.



Semplice da usare:

l'adesivo si modella con le dita.

Tecnologia a Memoria Elastica.

Si adatta alla forma e alle dimensioni della tua stomia.

Un adesivo a tre strati con l'effetto a "collo di tartaruga" per proteggerti dalle infiltrazioni.

Richiedi un abbraccio:

chiama ConvaTel® **800.930.930***, dal lunedì al venerdì, dalle 9:00 alle 17:00

** Numero destinato ad assistenza tecnica*

convatel.italia@convatec.com
www.convatec.com

Un ambulatorio al tuo servizio

Luciana Falco, Maria Del Carmen Serrano De Juan ed Elisabetta Laganà, le stomaterapiste dell'ambulatorio dell'ASL TO1, Presidio Ospedaliero Martini di Torino, illustrano i servizi a tua disposizione

L'ambulatorio, aperto dal 1994, è un punto di riferimento per l'ospedale stesso e per la zona. È gestito da tre stomaterapiste: Luciana, che ne è anche la fondatrice, Maria Del Carmen ed Elisabetta e potrai accedervi anche se sei stato operato in altre strutture. Il Centro mette a disposizione tua e di chi si prende cura di te i seguenti servizi: **disegno preoperatorio, stomacare, scelta e valutazione dei dispositivi di raccolta più adatti alle tue esigenze, cura delle complicanze, visite di controllo, la cui frequenza varia in base alle tue necessità.** A questi si aggiunge la collaborazione con l'ambulatorio proctologico per l'assistenza in caso di disfunzioni del pavimento pelvico. Obiettivo del centro è aiutarti a diventare autonomo nella gestione della stomia, trovando le risposte di cui hai bisogno. Per questo è importante la collaborazione del Centro con l'A.PI.STOM. (Associazione Piemontese Stomizzati) per sostenerti nel reinserimento nella vita sociale e nella difesa dei tuoi diritti, attraverso progetti ed eventi realizzati anche in collaborazione con enti pubblici. Dal 2001 l'ambulatorio si è arricchito della distribuzione diretta, della quale, però, puoi usufruire solo se appartieni alla ASL di riferimento (TO1).

La voce dei protagonisti

"L'ambulatorio nasce nel 1994, in reparto, con il venerdì pomeriggio fuori orario e le prime irrigazioni al sabato mattina" ricordano le stomaterapiste. *"Tutto era nato da un "progetto obiettivo" di un gruppo di infermieri che ha approfondito questo mondo sconosciuto, nel 1997, effettuando*

i tirocini alle Molinette ed al San Giovanni Vecchio e successivamente la specializzazione in stomaterapia. L'ambulatorio è stato tutto un divenire: indispensabile l'appoggio e la passione sia dei chirurghi coloproctologici (Il Dottor Ferrero, Primario del Dipartimento Chirurgico, e il Dottor Aloesio, Responsabile dell'ambulatorio) che si sono interfacciati con la Direzione Sanitaria, sia dei volontari dell'Associazione A.PI.STOM. di Torino affinché l'ambulatorio nascesse, crescesse. Oggi fa effetto riguardare la cartella numero 1 del 1994, i primi urostomizzati del 1997, quando ancora il reparto non c'era. E i nostri pazienti ci dimostrano ancora oggi tutto il loro affetto. Ci piace ricordarne uno, Giorgio, che ora non c'è più, che ci ha lasciato tutta la sua collezione di sacche e dispositivi raccolti nel tempo... un patrimonio "storico" ineguagliabile".



Da sinistra a destra: Maria Del Carmen Serrano De Juan, Luciana Falco ed Elisabetta Laganà

ASL TO1 Presidio Ospedaliero Martini

Telefono: 011-70952327

Orari e giorni di apertura: tutti i giorni dalle 8.30 alle 16.00 su appuntamento, salvo casi di emergenza

Il ruolo dello stomaterapista

Anna Maria Cairelli, stomaterapista dell'U.O. di Chirurgia Generale II ad Indirizzo d'Urgenza presso l'Azienda Ospedaliero-Universitaria OO.RR di Foggia spiega come lo stomaterapista può supportarti nella strada verso la riabilitazione



Anna Maria Cairelli,
Stomaterapista

Sicuramente l'ansia, la paura, l'incubo di affrontare un intervento chirurgico, di vedere il proprio corpo modificato per la presenza di una cicatrice e di una stomia, sia essa temporanea o definitiva, porta il paziente ad affrontare un percorso pre e post-operatorio difficile. Oltre al supporto di un parente, dell'equipe chirurgica, degli infermieri di reparto, una figura di riferimento importante, quando presente, è quella dello stomaterapista.

Chi è lo stomaterapista

È un infermiere esperto in stomaterapia, un professionista che, avendo acquisito le conoscenze e le competenze specifiche, ti offre un supporto a 360° gradi, insegnandoti la corretta gestione della stomia e assistendoti passo passo nella strada verso la riabilitazione.

Il suo intervento è molto importante per te e per chi si prende cura di te (i cosiddetti "caregiver"): informa, previene e interviene sulle problematiche che potresti incontrare dopo la dimissione. Il ritorno a casa, infatti, è al contempo indice di guarigione e momento di disagio: potresti sentirti insicuro e solo. Per questo è importante avere una figura di riferimento come quella dello stomaterapista. Il suo ruolo "guida" inizia già durante la degenza, offrendo un supporto persona-

lizzato da persona a persona. Il suo compito è quello di istruire te e chi si prende cura di te a gestire autonomamente la stomia, presentandoti le soluzioni più idonee per il tuo tipo di stomia. Questo vuol dire che ti supporterà nella scelta del prodotto più adatto alle tue esigenze, cioè quello che ti permette di sentirti a tuo agio e di raggiungere una buona qualità della vita. In questo senso, è importante che il sistema di raccolta scelto ti aiuti a prevenire (o meglio, a scongiurare) la comparsa di eventuali complicanze stomali (tra queste, ricordiamo quelle precoci che possono insorgere nell'immediato post-operatorio fino a 15 giorni dopo l'intervento). Il tuo stomaterapista ti illustrerà l'importanza di frequentare un centro di riabilitazione dopo l'intervento. Dopo la dimissione, infatti, l'ambulatorio di stomaterapia rappresenta la struttura che ti garantirà la continuità assistenziale. Le visite di controllo devono essere effettuate con regolarità: anche una volta che sarai diventato autonomo nella gestione della stomia, è consigliabile sottoporsi ad una visita almeno una volta ogni sei mesi.

“Oltre alla presenza di un parente, dell'equipe chirurgica, una figura di riferimento importante, quando presente, è quella dello stomaterapista”

Ambulatorio di stomaterapia di Foggia - Azienda Ospedaliera-Universitaria Secondo piano dell'U.O di Chirurgia Generale II ad Indirizzo d'Urgenza

Il Centro, diretto dal Dottor Fausto Tricarico, è gestito dagli stomaterapisti Anna Maria Cairelli, Nicola Sannicandro, Concetta Corvino e Antonio Piserchia che ti offrono tutto il supporto di cui hai bisogno.

Presso il Centro ti saranno date tutte le informazioni per gestire autonomamente la stomia. Inoltre, potrai contare sui seguenti servizi: assistenza per il trattamento delle complicanze stomali; insegnamento della pratica dell'irrigazione; supporto nella preparazione delle indagini diagnostiche, per la prescrizione dei dispositivi di raccolta e informazioni nutrizionali. In caso di urgenza, puoi rivolgerti al Centro anche il sabato mattina.

Orari e giorni di apertura: dal lunedì al venerdì dalle ore 8.00 alle 10.00.
Il martedì dalle 14.00 alle 17.00

Ambulatorio A.I.STOM. Associazione interprovinciale stomizzati Brindisi Ospedale di Summa - Piazza A. di Summa Interno ospedale V° piano entrata ex pronto soccorso

Il centro offre assistenza ai pazienti colostomizzati e urostomizzati, che possono contare sul supporto dei tre medici che si alternano nella struttura: la Dottoressa Angela Chisena, il Dottor Giorgio Stomati e il Dottor Giuliano De Donno. Referenti dell'ambulatorio sono il Caposala Enzo Mininno e gli Infermieri Pietro Santoro e Donata Filippo che, in caso di necessità, ti offrono assistenza anche al di fuori dell'orario di apertura, tutti i giorni. All'interno del centro potrai contare anche sul supporto di uno psicologo: il tutto per ritornare alla vita quotidiana in piena serenità.

Telefono: 083/1510326

Orari e giorni di apertura:
Martedì 16:00 - 18:00



Il centro è anche un punto di riferimento per gli infermieri che volessero dedicarsi alla stomaterapia: ecco un gruppo al termine di una sessione formativa

Un modo diverso di di

Passione, disponibilità e impegno per il proprio lavoro: sono questi i tratti distinti
Condividiamo i tuoi ringraziamenti per loro e le informazioni sui nuovi centri

"Desidero esprimere pubblicamente il mio sentito ringraziamento a tutta l'equipe medica del reparto di chirurgia generale d'urgenza, III piano dell'Ospedale Santo Spirito in Roma. Al Dottor Luigi Bonatti va la mia gratitudine e l'ammirazione per la professionalità e la disponibilità dimostrate. Per tutto il periodo della degenza non mi ha fatto mancare il suo incoraggiamento; la sua attenzione mi è stata particolarmente utile per superare quel periodo difficile. Mi rendo conto che tutto ciò rientra nel codice deontologico di chi svolge questa professione, ma spesso sentiamo notizie negative che non corrispondono sempre alla realtà. Per questo motivo ho ritenuto opportuno testimoniare pubblicamente la mia stima e ammirazione a chi se la merita".

Francesco

In viaggio con l'Associazione Stomizzati di Udine

Il 20 maggio le stomaterapiste Maria Princi, Danila Zorzutti e Viviana Tantolo hanno organizzato una gita con i pazienti dell'Associazione di Udine. Ecco il diario di viaggio.

"Fra tutti i partecipanti un'atmosfera di gioiosa amicizia. Pioveva, ma ognuno in cuor suo sperava che il tempo non compromettesse i programmi. Fino a Tolmezzo il viaggio è stato rilassante; salire a Illegio, è stato emozionante. Il paese ha un sapore antico, luogo speciale e ideale per allestire una mostra di capolavori pittorici provenienti dai principali musei del mondo. La vecchia canonica, ristrutturata dopo il terremoto, ci accoglie con gli archi in pietra caratteristici delle case carniche. Il tema della mostra è "Il cammino di Pietro": i quadri ci raccontano l'itinerario di fede dall'apostolo. Al termine, proseguiamo verso Zuglio, luogo storico e sacro, sovrastato una imponente collina, dove svetta la Pieve di S. Pietro di Carnia. Siamo arrivati così alle "Polse di Cugne", luogo di pace e di meditazione in mezzo ai boschi, cui si alternano prati verdi. Viaggiamo con la fantasia, ripensando ai nostri avi che abitavano questi posti. Nella zona ristorante il pranzo è pronto e tutti ci "tuffiamo" affamati sui saporitissimi e tipici piatti che ci hanno preparato. Poi, mentre alcuni riposano,

i più coraggiosi raggiungono la bellissima e antica Pieve. La giornata è terminata: risaliamo sul pullman per tornare a Udine: nonostante la pioggia non ci abbia abbandonati un attimo, sentiamo tutti il sole nel cuore, perché sappiamo che questa esperienza comunitaria di totale condivisione ci lascerà un ricordo indelebile".

**A.R.I.S. F.V.G.
Ospedale Civile di
Udine Padiglione,
2 - terzo piano
Piazzale
S.M. della
Misericordia, 15
33100 Udine
Telefono:
0432 552248**



**Da sinistra a destra: Viviana Tantolo,
Danila Zorzutti e Maria Princi**

re grazie

vi degli operatori sanitari di cui ci parli quotidianamente

Istituito un ambulatorio per “la cura delle stomie” presso l’Ospedale Madonna delle Grazie di Matera

In una società in cui le aspettative di vita sono notevolmente (e, fortunatamente) aumentate, i problemi connessi all'accettazione di un'immagine corporea “diversa” assumono una forte carica emotiva e sociale. Questo è particolarmente vero per chi, come te, vive con una stomia: una modifica del “sé” può essere difficile da accettare, per te e per chi si prende cura di te.



Da sinistra a destra: D.ssa Anna Maria Di Marzio, Prof. Teodorico Iarussi, Infermiere Angelo Stano

Il rischio è un progressivo allontanamento dall'ambiente familiare e sociale. In questo contesto, l'equipe enterostomista – medico ed infermiere – si assume la responsabilità oggettiva di aiutarti nella strada verso la riabilitazione, attraverso un processo assistenziale globale che si pone come obiettivo il tuo completo recupero, prevenendo le possibili complicanze, supportandoti nell'accettazione della stomia e nella gestione autonoma della stessa, in modo da consentirti il reinserimento nell'ambito familiare e sociale. Lo stomaterapista ha, inoltre, un ruolo “logistico”: ti supporta nella scelta e nell'utilizzo del sistema di raccolta più adatto alle

tue esigenze e nell'attivazione della pratica per ottenere la fornitura. Questi sono i cosiddetti “end-point” necessari all'istituzione di un ambulatorio per pazienti stomizzati. Non è etico né tantomeno degno di una nazione civile abbandonare il paziente a se stesso, una volta dimesso dall'ospedale, tra la solitudine e l'iter delle pratiche burocratiche per ottenere la fornitura dei dispositivi. Su queste basi è sorta la necessità di istituire presso l'Ospedale Madonna delle Grazie di Matera un ambulatorio per pazienti stomizzati. Infatti il Professor Teodorico Iarussi, direttore dell'U.O. Complessa di Chirurgia Generale e Toracica, ha organizzato un centro di riabilitazione gestito insieme ad un medico chirurgo, la Dottoressa Anna Maria Di Marzio, ed un infermiere con competenze specialistiche, l'Infermiere Angelo Stano. Tale ambulatorio si avvale della importante collaborazione del Dottor Isidoro Gollo, psicologo di riferimento della struttura ospedaliera. La presenza di una tale figura, in un ambulatorio di questo tipo, riveste un ruolo non secondario, considerando tutti i risvolti psicologici di accettazione della stomia. Un supporto emotivo, oltre che pratico, infatti, può aiutarti ad affrontare più serenamente la nuova condizione, con conseguente miglioramento della tua qualità di vita.

L'ambulatorio è ubicato al 1° piano del padiglione A del presidio ospedaliero di Matera.

Orari e giorni di apertura: 1° e 3° giovedì del mese, dalle 15:00 alle 19:00, previa prenotazione al CUP.

Telefono CUP: 848821821 Telefono ambulatorio: 0835 253280



ConvaTec

*Prodotto non rimborsato dal SSN ad eccezione della provincia di Bolzano

Vitala™*

Riscopri la libertà

PROTAGON

Pagina depositata al Ministero della Salute il 9/01/2013



Se sei colostomizzato, Vitala™ potrebbe essere una soluzione per te

Vitala™ è l'innovativo dispositivo per stomia non invasivo che:

- permette di non indossare la sacca fino a 12 ore al giorno
- blocca la fuoriuscita delle feci, ma consente la gestione dei gas tramite un filtro resistente all'acqua
- riduce il disagio legato a odori e rumori

Se desideri maggiori informazioni, rivolgiti al tuo operatore sanitario di fiducia o contattaci per avere i riferimenti del centro di riabilitazione più vicino a casa tua.

ConvaTel®

numero verde gratuito: **800.930.930***

E-mail:

convatel.italia@convatec.com

** Numero destinato ad assistenza tecnica*

Storie di grandi ritorni

A breve conosceremo i vincitori di questa edizione. Intanto, ti raccontiamo la storia di Maurizio. Fai come lui: condividi la tua esperienza



La storia di Maurizio

"Sono Maurizio ed ho 53 anni. Un anno e mezzo fa circa, mi è stato diagnosticato un carcinoma al Colon retto basso: il mondo mi è crollato addosso!

Dopo un ciclo di chemioterapia e radioterapia, il 12 marzo del 2012 mi hanno operato lasciandomi una stomia definitiva. Dovete sapere che io sono sempre stato uno sportivo, ci tenevo al mio fisico: praticavo calcio, ciclismo e negli ultimi anni avevo scoperto anche la corsa. Sono un Runner, percorro fino a 21 km. Abito fortunatamente a Valeriano, un paesino in provincia di Pordenone. Qui correre ti porta a conoscere incantevoli paesaggi immersi nella natura più verde tra mare, colline e monti. Un'altra mia grande passione è la musica: sono presidente della Società Filarmonica di Valeriano. Quest'ultima è composta da 45 persone, di tutte le età. Suono l'eufonio da 40 anni, faccio l'operaio in un mobilificio in una delle più grandi realtà industriali del Nord Est d'Italia. Il mio lavoro comprende la gestione del reparto macchine, sono costretto a stare in piedi gran parte della giornata.

Detto questo di me, cosa potevo fare con un tumore prima e con una stomia dopo? Lasciarmi andare? Oppure correre? Questa volta era una corsa per la vita il cui percorso non era un semplice sentiero di bosco. Con un nuovo organo esterno e a me "estraneo", ho avuto la possibilità di non abbandonare la mia routine. Il sostegno di amici e conoscenti mi ha impedito di arrendermi. Nella vita familiare un sentito grazie lo devo soprattutto a mia moglie che mi ha

supportato e, in alcuni momenti della salita, anche sopportato.

Concludo dicendo che l'ostacolo più alto che ho incontrato lungo il mio percorso da portatore di stomia è la burocrazia. Le leggi sui diritti di noi stomizzati ci sono, ma a volte vengono disattese proprio dalle istituzioni, in quanto non ben spiegate, né messe in pratica dai soliti burocrati. Tutto ciò non ci deve demoralizzare. Infatti, grazie all'esistenza dei centri stomizzati ed ai loro stomaterapisti, i nostri diritti vengono garantiti. Io combatterò affinché i miei e quelli di chi vive la mia stessa esperienza, siano sempre rispettati e messi in atto. Saluto tutti di cuore, ma in particolare il mio stomaterapista Maurizio Franconi che mi ha incoraggiato, insegnandomi a gestire correttamente e autonomamente la stomia. Concludo dicendo che ho imparato a non mollare mai!"

Storie che fanno la storia

Se desideri conoscere maggiori informazioni, visita i siti www.greatcomebacks.com/it e www.convatec.it.

Puoi anche telefonarci al numero verde gratuito **800.930.930**, dal lunedì al venerdì, dalle 9:00 alle 17:00 o mandarci un'e-mail a: convatel.italia@convatec.com



I tuoi diritti s

Diego Palazzoli, Avvocato e consulente Conv
e le condizioni per poterli esercitare

Cari Amici,
come è noto i contratti di lavoro subordinato distinguono quelli a tempo pieno (in genere, 40 ore settimanali) da quelli a tempo parziale; la diminuzione dell'orario può essere orizzontale (tutti i giorni, ma ad orario ridotto), verticale (tempo pieno, ma solo in alcuni periodi), misto (combinando le due soluzioni).

Per chi è affetto da una patologia seria, quale può essere quella che comporta il confezionamento di una stomia, è di sollievo il divieto di licenziamento durante il decorso della malattia e, più in generale, sino al superamento del cosiddetto "periodo di comporta", spesso ulteriormente temperato dalla contrattazione collettiva, con la facoltà di astensione dal lavoro, con rinuncia alla retribuzione, ma con salvaguardia del posto di lavoro.

Non di meno, al momento del ritorno al proprio impiego, il dover essere assoggettato ad orari prolungati può essere motivo di particolare disagio. Sappiamo bene quanto sia importante, non solo sotto il profilo economico, che pure è necessariamente imprescindibile, ma anche sotto quello psicologico, riprendere a lavorare una volta superati i momenti più difficili della malattia, anche nel caso in cui questa imponesse ritmi lavorativi diversi da quelli osservati in precedenza.

È quindi utile richiamare la Vostra attenzione sulla legislazione che prevede, in favore dei pazienti oncologici, il diritto nella scelta di un orario di lavoro

del tipo part-time o comunque, per chi debba assisterli, un'agevolazione nell'esercizio di tale opzione.

I riferimenti normativi

La normativa di riferimento è individuata, innanzitutto, dall'art.12 bis del Decreto legislativo del 25 febbraio 2000, n.61, come modificato dalle Leggi Biagi 276/2003 (art.46) e finanziaria L.247/2007 (art.44). Tale norma si rivolge ora sia ai lavoratori del settore pubblico che a quelli del privato affetti da patologie oncologiche, a seguito delle quali risulti una ridotta capacità lavorativa (anche a causa degli effetti invalidanti di terapie salvavita). Questi lavoratori, previo accertamento da parte della commissione medica della ASL territorialmente competente (vale a dire quella individuata in base alla zona di residenza del paziente) hanno un diritto soggettivo alla trasformazione del rapporto di lavoro a tempo pieno in lavoro a tempo parziale, verticale od orizzontale.

"Non di meno il dover essere assoggettato ad orari prolungati può essere motivo di particolare disagio"

Analogo diritto sussiste per il ripristino del lavoro a tempo pieno e fatte salve le condizioni più favorevoli contrattualmente stabilite per il lavoratore. È utile sapere che, invece, viene riconosciuta una priorità nella trasformazione del contratto di lavoro da tempo pieno a tempo parziale, per i lavoratori i cui familiari più prossimi (coniuge, figli, genitori) siano affetti da patologie oncologiche e per coloro che assistono una persona convivente con totale e permanente inabilità lavorativa, che assuma connotazione di gravità (art. 3, co.3, L. 104/92, con percentuale di invalidità pari al 100%, con necessità di assistenza continua, in quanto non in grado di dedicarsi alle normali attività quotidiane). Analoga priorità

ul posto di lavoro

aTel®, spiega quali sono i tuoi diritti in ambito lavorativo



Diego Palazzoli,
Avvocato

alla trasformazione del rapporto di lavoro da tempo pieno a tempo parziale è riconosciuta al lavoratore o alla lavoratrice, con figlio convivente di età non superiore agli anni tredici oppure con figlio convivente portatore di handicap (art. 3 L. 104/92). In particolare, i diritti dei pazienti oncologici hanno trovato ulteriore conferma nella circolare del Ministero del Lavoro **n.40 del 22 dicembre 2005**, che ha posto i loro diritti anche al di sopra di "...contrastanti esigenze aziendali".

Saranno, invece, da concordare tra le parti la pratica attuazione dell'orario ridotto, sia sulla misura della riduzione delle ore, che sulla verticalità od orizzontalità dell'impiego del dipendente. Ora, poiché le agevolazioni sopra richiamate sono subordinate all'accertamento della condizione di invalido civile e di portatore di handicap, (che sono oggetto di distinte istanze seppure presentate congiuntamente, poiché i relativi tempi di pronunciamento delle Commissioni non sono immediati), è anche bene ricordare che, invece, proprio per i malati oncologici, tale attesa è contenuta entro 15 giorni dalla presentazione della domanda proposta dall'interessato. La norma che stabilisce tale opportuno contenimento dei tempi è quella dettata dall'art. 6, co.3 bis della L.80/2006.

Un caro saluto a tutti
Diego Palazzoli

“Dovranno essere concordate tra le parti l'attuazione dell'orario ridotto, sia sulla misura della riduzione delle ore, che sulla verticalità od orizzontalità dell'impiego del dipendente”

Per maggiori informazioni:

L'Avvocato risponde alle tue domande ogni 15 giorni.

Richiedi la sua consulenza all'indirizzo e-mail **convatel.italia@convatec.com** o al numero verde gratuito **800.930.930**, dal lunedì al venerdì, dalle 9:00 alle 17:00.

Tornare a lavorare per rimettersi in gioco

Marina Eramo, Psicologa e consulente ConvaTel®, spiega come ritornare alla vita lavorativa possa essere importante nella strada verso la riabilitazione



Marina Eramo,
Psicologa e Consulente
ConvaTel®

Uno degli ostacoli più difficili da affrontare dopo l'operazione è il ritorno alla propria attività lavorativa. Non tanto per l'incarico che si torna a ricoprire, con le responsabilità che comporta (che già di per sé potrebbe essere una sfida importante, dopo aver superato un intervento chirurgico), ma per il significato emotivo e sociale che questo rientro nella routine quotidiana rappresenta. Alle difficoltà pratiche della gestione della stomia, infatti, si aggiungono quelle relazionali: il rapporto con i colleghi, la voglia di non voler parlare della propria situazione o, al contrario, la necessità di condividerla e il timore di non essere capiti. Il consiglio per tornare serenamente alla propria vita lavorativa è concentrarsi sulle proprie figure di riferimento: parenti, amici, operatori sanitari. In poche parole, avere accanto le persone che possono aiutarci a superare le piccole difficoltà quotidiane, nella riconquista dei nostri spazi e delle nostre abitudini. Chi vive un momento di cambiamento importante ed inizia una nuova vita (indipendentemente dalla stomia) ha bisogno più che mai di ricevere conferme. Per alcuni il ritorno al lavoro è la conferma di se stessi in un ruolo attivo e, soprattutto, un modo per guardare al futuro. Per altri la fine del periodo di convalescenza corrisponde ad

una sensazione opprimente di incombenza, ad un momento cui non ci si può sottrarre, perché si ha il timore di dover sostenere uno sforzo che è al di sopra delle proprie possibilità. Le situazioni, ovviamente, sono molto variabili e soggettive: dipendono dalle condizioni psico-fisiche, dalle mansioni svolte nel contesto lavorativo e dalle relazioni che comporta. Anche il tipo di professione esercitata è importante: svolgere un lavoro di concetto in un ambiente tranquillo come quello di un ufficio è sicuramente diverso che dedicarsi ad un'attività che comporta uno sforzo fisico e dinamico, quale può essere un mestiere in fabbrica.

Ritorno alla vita sociale

Indipendentemente dal ruolo che ricopri nel mondo del lavoro, se hai dubbi o hai bisogno di rassicurazioni, non esitare a rivolgerti al tuo operatore sanitario di fiducia. Vorrei inoltre ricordare che, a tutela dei lavoratori, esistono una legge, la 104, per cui hai diritto ad una riduzione dell'orario di lavoro; e un decreto legislativo, 626, che regola le strutture lavorative rispetto all'eliminazione delle barriere architettoniche e alla dotazione di servizi igienici adeguati. Proprio su questo numero della rivista troverai alcuni suggerimenti dell'Avvocato Palazzoli in merito. In ogni caso riprendere a lavorare vuol dire ritornare alla normalità dopo un periodo in cui i ritmi della propria quotidianità sono stati stravolti e il cambiamento è stato tanto rapido da non aver avuto il tempo di metabolizzare le emozioni. Nonostante i momenti difficili dovuti allo stress e alle preoccupazioni, per molte persone la ripresa dell'attività lavorativa viene vissuta con sollievo: "rituffarsi" nel

“Chi vive un momento di cambiamento importante ed inizia una nuova vita, ha bisogno più che mai di ricevere conferme”

lavoro può avere il significato rassicurante di stare bene. Altri possono avere bisogno di più tempo, di prendersi una pausa di “riflessione” per attribuire il giusto peso alle diverse situazioni. In tutti e due i casi i timori e le paure sono molteplici, l'importante è non farsi sopraffare da queste e non abbattersi. Probabilmente le preoccupazioni principali saranno legate al giudizio degli “altri” e alla paura di non essere accettati.

Potresti aver paura che gli altri si accorgano della sacca, o di imbarazzarti nel caso in cui si sentano odori o rumori. Spesso, però, quello che tendiamo ad attribuire agli altri è solo un riflesso di quello che rifiutiamo noi per primi: impara ad accettare la stomia lo faranno anche gli altri. Ricordati che la maggior parte delle persone non sa cosa sia una stomia: solo tu deciderai se e quando informare i tuoi colleghi, in base al grado di conoscenza e confidenza che hai con loro.

E se non lavoro?

In questo particolare periodo storico di crisi, trovare lavoro può essere un'impresa complicata anche per chi non vive con una stomia. L'importante è non lasciarsi abbattere e cercare comunque di concentrarsi su qualsiasi attività che ci appaghi, quale può essere un passatempo, una passione o uno sport.

Tornare a praticare le proprie attività preferite, cui ci si dedicava prima dell'intervento, non è solo necessario, ma anche importante per ritrovare il buon umore e la voglia di vivere. Il consiglio è di tornare subito,



anche se gradualmente, alle proprie abitudini: in questo modo, riprenderai più semplicemente le redini della tua vita.

Contatta Marina

Se desideri parlare con Marina, chiama il numero verde **800.930.930**, dal lunedì al venerdì, dalle 9:00 alle 17:00, o invia un'e-mail a **convatel.italia@convatec.com**

Il nostro ConTatto®

Grazie per le telefonate, lettere, e-mail e messaggi che ci invii ogni giorno. Manifestazioni d'affetto impagabili che desideriamo condividere con te

Non ci sono parole per ringraziarvi delle manifestazioni d'affetto che riceviamo ogni giorno. Per questo desideriamo farlo condividendo con voi i pensieri che ci avete inviato e le ultime novità in casa ConvaTel®.

"Infiniti ringraziamenti a tutte le consulenti ConvaTel® che spesso mi aiutano a superare emergenze e rendermi più facile affrontare la mia situazione"

Franco



Ci scrivono per posta

"Parlare con voi mi ha infuso molta forza d'animo e da oggi combatto più forte per una rapida ripresa".

Eugenio

"Vi ringrazio per la sollecitudine e disponibilità nel risolvermi un problema, che per noi stomizzati è davvero increscioso. Sono soddisfatta e molto sollevata nel poter constatare che Vi sta a cuore il nostro benessere e la nostra tranquillità nel gestire la stomia nel migliore dei modi e con dei materiali eccellenti..."

Vi porgo i miei saluti e i miei ringraziamenti..."

Carmela

Grazie a **Fortunato** per questa splendida poesia:

Ama la vita

Ama la vita, vivi la tua vita qualunque essa sia, la vita è amore, la vita ti sorprende nella gioia e nella malattia, malattia che arriva poi se ne va, molte per tutta la vita.

Ama la vita, per quello che è, non fermarsi mai, non aver paura vivila come un sogno, a volte molto bello, a volte ti svegli e non sai dove sei.

Ama la vita, a volte è raccogliere un fiore, guardare un tramonto, dare un bacio alla persona che ami, ad un figlio, e non dimenticare che devi vivere sereno, bisogna andare avanti.

Ama la vita, apprezza tutto quello che ti circonda, sentire il profumo del tempo, consapevole di essere una persona che ha un problema, e nell'aria il profumo di uniglio, di una rosa tutto sembra più facile, credere nella vita, qualunque essa sia, ama la vita



Novità in casa ConvaTec

"Approfitto di questo angolo della rivista per fare gli auguri ai miei genitori che quest'anno festeggiano 43 anni di matrimonio!

Vi voglio tanto bene, siete speciali!"

Francesca



Benvenuto Davide!

Tanti auguri a Valeria, consulente ConvaTel®, e al marito Flavio che sono diventati genitori per la prima volta.



Contattaci!

Se desideri maggiori informazioni sui nostri prodotti e servizi, per richiederci l'abbonamento gratuito alla rivista ConTatto®, per conoscere il centro di riabilitazione più vicino a casa tua, o semplicemente vuoi condividere la tua esperienza, contattaci.

Puoi:

- telefonarci al numero verde gratuito **800.930.930**;
- inviarci un'e-mail a **convatel.italia@convatec.com**;
- mandarci un fax al numero **800.930.950**;
- scriverci all'indirizzo **ConvaTec Italia S.r.l. Via Mario Bianchini, 60 – 00142 Roma**.

Per essere sempre aggiornato sulle nostre ultime novità, visita i seguenti siti:

- **www.convatec.it**
- il nostro profilo "**Servizio ConvaTel**" su Facebook (aggiungici ai tuoi amici: <https://www.facebook.com>);
- **www.greatcomebacks.com/it**.

Se lo desideri, puoi anche venirci a trovare: la fermata della metro più vicina è quella di **Eur Fermi**, da dove puoi prendere l'**autobus 767**, che ti lascerà davanti alla nostra sede.





Segreti accessori

Film protettivo, rimuovi adesivo e bustine gelificanti: ecco gli innovativi accessori per la gestione della stomia. Elisabetta Di Palma, stomaterapista dell'Ospedale San Camillo Forlanini di Roma, spiega come utilizzarli

Proteggere la cute

Il segreto per gestire correttamente la stomia è prendersi cura della cute peristomiale: dalla sua integrità, infatti, dipende la tua qualità della vita. Per proteggerla a dovere, prevenendo le infiltrazioni e l'eventuale insorgenza di alterazioni cutanee, puoi contare sul supporto degli accessori.

Film protettivo - ti aiuta a proteggere la cute dal contatto con gli effluenti, senza compromettere la tenuta del nuovo sistema di raccolta.

La sua formula 100% in silicone, non brucia sulla cute, nemmeno in caso fosse irritata.

Disponibile in spray (da spruzzare sulla cute da una distanza di circa 15 cm) e in salviette, ti basterà applicarlo dopo l'igiene della stomia e attendere che si asciughi completamente prima di applicare il nuovo prodotto. Il film protettivo è rimborsato dal Sistema Sanitario Nazionale (**codice ISO 09.18.30.006**).

Rimuovi adesivo – disponibile in spray o salviette: il primo ti aiuta a rimuovere il dispositivo (va spruzzato da una distanza di circa 10 cm); le seconde ad eliminare le tracce di adesivo dalle cute. La sua formula 100% in silicone non brucia, nemmeno sulla cute irritata.

Dopo l'utilizzo non risciquare la cute, che

avvertirai essere morbida e setosa; attendi solo che si asciughi dopo l'applicazione.

Sicurezza e discrezione

Se sei **ileostomizzato** o presenti effluenti liquidi, le **bustine gelificanti** possono costituire la soluzione giusta per te. Infatti, gelificano il contenuto della sacca riducendone il rigonfiamento e impedendo che la risalita dei liquidi ostruisca il filtro. Ti basterà inserire una bustina (senza aprirla) all'interno della sacca e potrai farlo quando vuoi, ogni volta che cambi la sacca. Le bustine contengono carbone attivo, fanno assumere agli effluenti un colorito scuro: pertanto, non utilizzarle qualora avessi bisogno di monitorarne le variazioni.

Ambulatorio Stomizzati Ospedale San Camillo Forlanini di Roma

Via Gianicolense/Via Portuense 332
Settore A - Gastroenterologia Riabilitativa
Prof. Giannelli - Padiglione Bassi

Numero di telefono: 06 58703670

Orari e giorni di apertura: da concordare telefonicamente con Elisabetta Di Palma e Ada Aloisi

Diamonds™

La discrezione non ha prezzo



Bustine gelificanti **anti-odore**
assorbenti indicate in
presenza di feci liquide

- ❖ Gelifica il contenuto della sacca
- ❖ Elimina gli odori
- ❖ Limita il rigonfiamento della sacca e lo sciabordio dei liquidi
- ❖ Riduce la necessità di svuotare la sacca
- ❖ Impedisce che la risalita dei liquidi ostruisca il filtro



Codice TR 105

Facili e veloci da usare

100 bustine in ogni confezione. **Astuccio** per portarle sempre con te.

Per ricevere i campioni gratuiti chiama
ConvaTel® al numero verde **800.930.930**
dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle 17:00

convatel.italia@convatec.com

ConvaTec

Perché abbiamo scelto i nuovi accessori

Non accessori, ma indispensabili: il parere di chi vive la tua stessa esperienza e ha trovato nel film protettivo, nel rimuovi adesivo e nelle bustine gelificanti la soluzione alle sue esigenze



"Da un po' di tempo avevo dei problemi con la stomia, perché con i primi caldi la placca tendeva ad appiccicarsi (io dico "effetto gomma americana"). Utilizzo un sistema monopezzo

e quando cercavo di rimuoverlo, incontravo diverse difficoltà. La colpa è sicuramente della mia cute che dopo tanti anni di "attacca e stacca" comincia ad essere un po' stanca. Quindi, quando ho saputo del nuovo rimuovi adesivo in spray non vedevo l'ora di provarlo. È semplicemente fantastico: non fai nessuna fatica a rimuovere il dispositivo. Quasi ti meravigli che si stacchi così facilmente! È la prima volta che non sento nessun dolore e non mi ha arrossato per niente la cute come mi è sempre successo. Se il buon giorno si vede dal mattino... è un prodotto meraviglioso, che mancava a noi stomizzati. Magari rinuncio alla pizza, ma lo compro di sicuro"

Teresina, vincitrice Great Comebacks™ 2002



"Le salviette protettive, usate insieme a quelle rimuovi adesivo, fanno aderire meglio la placca alla cute. Un effetto "calamita", come mi piace definirlo. A chi, come me, vive con una ileostomia, consiglio anche di provare le bustine gelificanti. Basta

inserire una bustina (a base di carbone attivo) nella sacca: gelifica gli effluenti ed elimina gli odori, per una maggior discrezione. Utilizzati correttamente e quando necessario, questi prodotti ci aiutano a sentirci sicuri nell'esercizio delle nostre attività quotidiane"

Rosolino



"Ho utilizzato le salviette rimuovi adesivo dopo un allenamento: permettono una velocissima rimozione dell'adesivo dalla cute, lasciandola morbidissima ed asciutta. Lo spray, invece, permette un efficacissimo distacco della placca dalla cute; è assolutamente

indispensabile in caso di cute lesionata (arrossata, ulcerata etc.) oppure nel caso in cui la placca sia fortemente adesa alla cute. Ottimo!"

Enzo, vincitore Great Comebacks™ 2002

"Da quando ho provato le salviette protettive, le porto sempre con me. Sono pratiche da usare, non bruciano e lasciano la cute morbida e protetta. Vi rivelo un segreto: mi capitava spesso di avere la cute irritata: da quando le adopero, non più!"

Mirella

"Ho provato i nuovi accessori della ConvaTec e sono rimasto davvero molto contento, in particolare delle nuove bustine gelificanti.



Sono un insegnante di judo ileostomizzato e la presenza di effluenti liquidi nella sacca mi ha sempre inconsciamente condizionato. Grazie a queste nuove bustine mi sento

più sicuro: sapere che gli effluenti gelificano e gli odori vengono neutralizzati mi consente di dedicarmi alla mia attività sportiva senza timori"

Stefano, vincitore Great Comebacks™ 2011

"Le bustine gelificanti sono indispensabili: bisognava inventarle prima! Non me le farò mai mancare!"

Maria Grazia

"Dei nuovi accessori ho apprezzato soprattutto la facilità d'uso, la delicatezza sulla pelle, ma anche l'assenza di odori. Ho scelto di utilizzare lo spray rimuovi adesivo perché consente di togliere la placca senza esercitare pressione sulla cute; le salviette

sono molto comode per eliminare le tracce di adesivo dalla pelle. La protezione cutanea offerta dall'apposito film è sensazionale: per una questione di abitudine, preferisco adoperare le salviette. Ciò che ha "attirato" maggiormente la mia



attenzione e fatto pensare "mi piace" sono le bustine gelificanti. Oltre ad assorbire gli odori, contrastano quello che io chiamo "effetto marea", la sgradevole sensazione di gonfiore e di liquidi nella sacca. Pur essendo colostomizzato, mi capita di avere effluenti liquidi. Le prime bustine di prodotto le ho provate nel fine settimana, stando attento all'alimentazione, ma aspettavo di sottoporli alla prova più dura... la mensa aziendale. Utilizzo per praticità (e un pizzico di abitudine) le sacche a fondo aperto, che svuoto rapidamente; adoperando le bustine gelificanti ho potuto effettuare questa operazione meno frequentemente del solito. Nessuna traccia di liquidi e, soprattutto, di odori, spesso fonte di imbarazzo in passato. Farò scorta di bustine, soprattutto per i miei viaggi!"

Antonio

Contattaci

Se desideri maggiori informazioni sui nuovi accessori e sui prodotti e i servizi a tua disposizione, chiamaci al numero verde gratuito **800.930.930**, dal lunedì al venerdì, dalle 9:00 alle 17:00 o mandaci un'e-mail a: **convatel.italia@convatec.com**

UNA PROTEZIONE quasi invisibile agli occhi

Accessori da usare ogni giorno

100% SILICONE
non brucia sulla
cute irritata



PROTEGGI LA CUTE CON SILESSE™ FILM PROTETTIVO

Protegge la pelle dal contatto con gli effluenti
creando una pellicola traspirante.

Il film protettivo si utilizza prima
dell'applicazione della sacca.



Prodotto	Codice	ISO
Salviette	TR 103	09.18.30.006
Spray	TR 104	09.18.30.006

Rimborsato
dal S.S.N.

DETERGI LA CUTE CON NILTAC™ RIMUOVI ADESIVO

Aiuta a rimuovere la placca e i residui di adesivo
dalla pelle prevenendo arrossamenti o irritazioni.
Deterge la cute lasciandola
morbida e setosa.

Prodotto	Codice
Spray	TR 101
Salviette	TR 102



Portali sempre con te

Disponibili in formato spray e salviette monouso

Per ricevere i campioni gratuiti chiama
ConvaTel® al numero verde **800.930.930**
dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle 17:00
convatel.italia@convatec.com

